
**Nelson House Community Incorporation
Regulation**

Regulation 45/2004
Registered March 23, 2004

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**community**" means the Incorporated Community of Nelson House. (« communauté »)

"**council**" means the incorporated community council of the community. (« conseil »)

"**member**" means a member of the council and includes the mayor. (« membre »)

Incorporation and name of community

2 The community of Nelson House is incorporated. It is to be known as the Incorporated Community of Nelson House.

Boundaries of community

3 The boundaries of the community are as follows:

All those portions of unsubdivided Township 79, Range 9 West of the Principal Meridian in Manitoba contained within the limits shown bordered hatched on a plan filed in the office of the Director of Surveys at Winnipeg as No. 18763.

**Règlement sur la constitution de la
communauté de Nelson House**

Règlement 45/2004
Date d'enregistrement : le 23 mars 2004

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **communauté** » La communauté constituée de Nelson House. ("community")

« **conseil** » Le conseil de communauté constitué de la communauté. ("council")

« **membre** » Membre du conseil, y compris le maire. ("member")

Constitution et nom

2 Est constituée en corporation la communauté de Nelson House, qui porte désormais le nom de communauté constituée de Nelson House.

Limites

3 La communauté est délimitée comme suit :

Les parties du township non loti 79, rang 9, à l'ouest du méridien principal, au Manitoba, qui sont situées dans les limites indiquées par une ligne hachurée sur le plan n° 18763 déposé au Bureau du directeur des Levées, à Winnipeg.

COUNCIL, ELECTIONS
AND CONFLICT OF INTEREST

Council

4(1) The council shall consist of five members.

4(2) A member of the community council the day before this regulation comes into force is continued as a member of the council until he or she is replaced or re-elected.

Election of mayor

5 The mayor must be elected by the electors of the community.

Election schedule

6 The election schedule for the community is as follows:

(a) two members to be elected in 2004 and every three years after that;

(b) three members, including the mayor, to be elected in 2006 and every three years after that.

By-law re remuneration to members

7 For indemnities established by by-law under section 38 of *The Northern Affairs Act*, subsection 38(9) does not apply. But the rates fixed for expenses, including allowances based on distance travelled, must not exceed twice the rates or amounts payable to persons in the service of, or performing services on behalf of, the government.

Application of Municipal Council Conflict of Interest Act

8 *The Municipal Council Conflict of Interest Act* applies with necessary modifications to members, but in case of a conflict between that Act and the *Northern Manitoba Elections Regulation*, Manitoba Regulation 43/93, the regulation prevails.

CONSEIL, ÉLECTIONS ET
CONFLITS D'INTÉRÊTS

Conseil

4(1) Le conseil est constitué de cinq membres.

4(2) Les membres du conseil communautaire en poste la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement demeurent en poste jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou réélus.

Élection du maire

5 Le maire est élu au suffrage des électeurs de la communauté.

Dates des élections

6 Les dates des élections pour la communauté sont les suivantes :

a) deux membres doivent être élus en 2004 et, par la suite, tous les trois ans;

b) trois membres, y compris le maire, doivent être élus en 2006 et, par la suite, tous les trois ans.

Arrêté sur la rémunération des membres

7 Le paragraphe 38(9) ne s'applique pas aux allocations fixées par arrêtés en vertu de l'article 38 de la *Loi sur les affaires du Nord*. Les taux fixés à l'égard des dépenses, y compris les allocations de trajet, ne peuvent être plus élevés que le double des montants accordés aux personnes qui travaillent pour le gouvernement ou qui fournissent des services pour son compte.

Loi sur les conflits d'intérêts au sein des conseils municipaux

8 La *Loi sur les conflits d'intérêts au sein des conseils municipaux* s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux membres du conseil. Toutefois, les dispositions du *Règlement sur les élections dans le Nord du Manitoba*, R.M. 43/93, l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi susmentionnée.

DISPOSITION OF CROWN LAND

Delegation of approval for Crown land disposition

9 The requirement that the minister approve the disposition of Crown land in the community before the disposition occurs — as set out in section 9 of *The Northern Affairs Act* — is delegated to the council.

APPLICATION OF OTHER ACTS

Application of other Acts generally

10 For greater certainty, the community is subject to an Act other than *The Northern Affairs Act* only where the other Act is made applicable by

- (a) *The Northern Affairs Act*;
- (b) this regulation; or
- (c) a specific reference to incorporated communities in the other Act.

Application of Buildings and Mobile Homes Act

11 The community is deemed to be a municipality for the purpose of *The Buildings and Mobile Homes Act*.

Application of certain provisions of The Municipal Act (1988)

12 As provided for in subsections 80(1) and (3) and section 111 of *The Northern Affairs Act*, the provisions of *The Municipal Act*, R.S.M. 1988, c. M225, that are set out in the Schedule apply to the community, its council, officers, employees and individuals.

By-law re nuisance grounds

13 As provided for in subsection 82(1) of *The Northern Affairs Act*, the council may, in accordance with that provision, pass by-laws on nuisance grounds.

DISPOSITION DE TERRES DOMANIALES

Délégation de pouvoir

9 Le pouvoir attribué au ministre d'approuver au préalable la disposition de terres domaniales de la communauté conformément à l'article 9 de la *Loi sur les affaires du Nord* est délégué au conseil.

APPLICATION D'AUTRES LOIS

Application générale

10 La communauté n'est régie par des lois, autres que la *Loi sur les affaires du Nord*, que lorsque ces autres lois sont applicables :

- a) en vertu de la *Loi sur les affaires du Nord*;
- b) en vertu du présent règlement;
- c) en raison d'une mention explicite de communautés constituées dans les autres lois.

Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles

11 La communauté est réputée être une municipalité pour l'application de la *Loi sur les bâtiments et les maisons mobiles*.

Loi sur les municipalités (1988)

12 Conformément aux paragraphes 80(1) et (3) ainsi qu'à l'article 111 de la *Loi sur les affaires du Nord*, les dispositions de la *Loi sur les municipalités*, c. M225 des *L.R.M. 1988*, énoncées à l'annexe s'appliquent à la communauté, à son conseil, à ses cadres, à ses employés et aux particuliers.

Terrains utilitaires

13 En vertu du paragraphe 82(1) de la *Loi sur les affaires du Nord*, le conseil peut, conformément à cette disposition, adopter des arrêtés sur les terrains utilitaires.

TRANSITIONAL PROVISIONS — EXISTING
COUNCIL BY-LAWS

DISPOSITIONS TRANSITOIRES
CONCERNANT CERTAINS ARRÊTÉS

Transitional continuation of certain by-laws

14(1) Subject to subsection (2), the by-laws referred to in clauses (2)(a) and (b), passed by the community council of Nelson House and filed with the minister pursuant to subsection 5(8) of *The Northern Affairs Act* and section 4 of the *Northern Affairs (Delegation of Authority to Enact By-laws) Regulation*, Manitoba Regulation 584/88 R, are continued as if passed by the incorporated community council.

14(2) Each of the following by-laws has force and effect until 90 days after this section comes into force or until council re-enacts it, whichever occurs first:

(a) By-law 15-93 respecting a volunteer fire department and the prevention of fires, filed on 30 June 1993;

(b) By-law 11-2000 respecting financial reserves, filed on 7 December 2000.

Maintien de certains arrêtés

14(1) Sous réserve du paragraphe (2), sont maintenus comme si le conseil de communauté constitué les avaient adoptés les arrêtés mentionnés aux alinéas (2)a) et b) que le conseil communautaire de Nelson House a adoptés et qui ont été déposés auprès du ministre conformément au paragraphe 5(8) de la *Loi sur les affaires du Nord* et à l'article 4 du *Règlement sur les affaires du Nord (Délégation du pouvoir d'adopter des arrêtés)*, R.M. 584/88 R.

14(2) Les arrêtés mentionnés ci-dessous ont effet pendant une période de 90 jours suivant l'entrée en vigueur du présent article ou jusqu'à ce que le conseil les adopte de nouveau si la réadoption a lieu en premier :

a) l'arrêté n° 15-93 déposé le 30 juin 1993 et concernant le service d'incendie composé de pompiers volontaires et la prévention des incendies;

b) l'arrêté n° 11-2000 déposé le 7 décembre 2000 et concernant les réserves financières.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

15 This regulation comes into force on April 1, 2004.

Entrée en vigueur

15 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2004.

SCHEDULE
(Section 12)

Subject to the exceptions indicated, the following provisions of *The Municipal Act*, R.S.M. 1988, c. M225, apply to the community, its council, officers, employees and individuals.

PART V — MUNICIPAL SERVICES		
DIVISION	PROVISIONS THAT APPLY	EXCEPTIONS
Division I Transportation	Subdivisions I to VII (highways) Subdivision XIII (ferries) Subdivision XIV (wharves and docks) Subdivision XVI (public transportation system)	212(2) (title to highways) 245(1) (c) to (e) (by-law re charges, removal of snow, vacant property); (h) (suppression of dust); (p) (boulevards). 245(2) (surfacing boulevards) 245(4) to (6) (booths on sidewalks, boulevard maintenance, cost of removals)
Division II Drainage of land	Subdivision I (drainage generally) Subdivision II (drains for individuals) Subdivision IV (maintenance of drains) Subdivision V (limitations of actions)	
Division III Protection of persons and property	Section 287 (protection by-law) Subdivision II (fire protection) Subdivision V (firearms and fireworks) Subdivision VI (vehicles, race tracks, parking)	299.1(3) (parking for physically disabled)

<p>Division IV Buildings, zoning, excavations</p>	<p>Subdivisions II and III (planning and zoning)</p> <p>Subdivision IV (reclaiming land)</p> <p>Subdivision V (buildings, building lines etc.)</p> <p>Subdivision VI (signs and billboards)</p> <p>Subdivision VII (open wells, excavations, vacant land, topsoil)</p> <p>Subdivision VIII (care of children)</p>	
---	---	--

PART V — MUNICIPAL SERVICES (CONTINUED)		
Division V Health and sanitation	Subdivisions I to III (by-law, food, milk) Subdivisions V to VII (ambulances, drowning accidents, cemeteries) Subdivision IX (sanitation) Subdivision XI (sewers and plumbing)	345(3) (cost of enforcing by-law on sanitation)
Division VI Animals, birds and plants	Subdivisions I and IV (animals, dogs)	363(2) (control of dogs)
Division VII Miscellaneous	Subdivision II (rest rooms) Subdivision VII (afforestation) Subdivision VIII (franchises) Subdivision IX (grants of money) Subdivision X (officers of certain charities)	368(b) (managing committee) 380(2) (levy to pay grants) 381 (Dept. of Agriculture)
PART VI — PARKS, COMMUNITY CENTRES AND RECREATION		
Division I Municipal Parks	Division I (municipal parks)	386(1)(c)(ii) (cost of park) 387 (basis of tax)
Division III Community centres and districts	Division III (community centres and districts)	
Division IV Recreation	Subsections 442(1), (2), (6) (recreation)	
Division VI Tourist camps and trailer parks	Division VI (tourist camps and trailer parks)	
Division VII Water resorts	Division VII (water resorts)	
PART XIII — LICENSING AND CONTROL OF TRADES AND OCCUPATIONS		
Part XIII Licensing and control of trades and occupations	Part XIII (licensing and control of trades and occupations)	

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

ANNEXE
(Article 12)

Sous réserve des exceptions indiquées ci-dessous, les dispositions suivantes de la *Loi sur les municipalités*, c. M225 des *L.R.M. 1988*, s'appliquent à la communauté, à son conseil, à ses cadres, à ses employés ainsi qu'aux particuliers.

PARTIE V — SERVICES MUNICIPAUX		
SECTION	DISPOSITIONS QUI S'APPLIQUENT	EXCEPTIONS
Section I Transport	Sous-section I à VII Sous-section XIII Sous-section XIV Sous-section XVI	212(2) 245(1) c) à e); h); p). 245(2) 245(4) à (6)
Section II Drainage des biens-fonds	Sous-section I Sous-section II Sous-section IV Sous-section V	
Section III Protection des personnes et des biens	Article 287 Sous-section II Sous-section V Sous-section VI	299.1(3)
Section IV Bâtiments, zonage, excavations	Sous-sections II et III Sous-section IV Sous-section V Sous-section VI Sous-section VII Sous-section VIII	

PARTIE V — SERVICES MUNICIPAUX (SUITE)		
Section V Santé et salubrité	Sous-sections I à III	345(3)
	Sous-sections V à VII	
	Sous-section IX	
	Sous-section XI	
Section VI Animaux et plantes	Sous-sections I et IV	363(2)
Section VII Arrêtés divers	Sous-section II	368b)
	Sous-section VII	380(2)
	Sous-section VIII	381
	Sous-section IX	
	Sous-section X	
PARTIE VI — PARCS, CENTRES COMMUNAUTAIRES ET LOISIRS		
Section I Parcs municipaux	Section I	386(1)c)(ii)
		387
Section III Centres communautaires et établissement de districts	Section III	
Section IV Loisirs	Paragaphes 442(1), (2) et (6)	
Section VI Terrains de camping et de caravaning	Section VI	
Section VII Plages publiques	Section VII	
PARTIE XIII — AUTORISATION ET RÉGLEMENTATION DES ACTIVITÉS COMMERCIALES		
Partie XIII Autorisation et réglementation des activités commerciales	Partie XIII	

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba